

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 99 — 3337 (98 — 1739)

[C — 99/27748]

**18 JUIN 1998.** — Arrêté du Gouvernement wallon portant exécution, pour les centres d'accueil pour adultes, du décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'action sociale et d'infrastructures sportives. — Erratum

Dans le tableau de l'annexe à l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 14 juillet 1998, page 22845, deuxième colonne - assistant social ou infirmier social - niveau de 18 années, il y a lieu de lire le nombre "963 559" au lieu du nombre "889 949".

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 99 — 3337 (98 — 1739)

[C — 99/27748]

**18 JUNI 1998.** — Besluit van de Waalse Regering tot uitvoering, wat de opvangcentra voor volwassenen betreft, van het programmadecreet van 17 december 1997 houdende verschillende maatregelen inzake sociale actie en sportinfrastructuur. — Erratum

In de tabel van de bijlage bij bovenvermeld besluit, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 14 juli 1998, op blz. 22845, tweede kolom - maatschappelijk assistent of maatschappelijk verpleger - niveau 18 jaar, dient het bedrag "889 949" te worden vervangen door het bedrag "963 559".

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 99 — 3338

[99/31225]

**22 AVRIL 1999.** — Ordonnance modifiant la loi du 4 août 1978 de réorientation économique et portant création du Fonds bruxellois de Garantie (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** Il est constitué un établissement public sous la dénomination « Fonds bruxellois de garantie », en néerlandais « Brussels Waarborgfonds ».

**Art. 3.** Le Fonds est doté de la personnalité juridique.

Les actions en justice, tant en qualité de demandeur qu'en qualité de défendeur, sont intentées au nom du Fonds par son président.

**Art. 4.** Le Fonds a une durée indéterminée.

Il ne peut être dissous qu'en vertu d'une ordonnance qui règle les modalités de sa liquidation.

**Art. 5.** Le Fonds a son siège dans la Région de Bruxelles-Capitale.

**Art. 6.** Le Fonds est placé sous la tutelle du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

**Art. 7.** Le Fonds a pour mission de faciliter l'octroi de crédits professionnels dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Est considérée comme relevant du crédit professionnel : toute opération de crédit destinée à faciliter l'exercice, par une personne physique, d'une profession ou l'exploitation, par une personne morale, d'un commerce, d'une industrie ou d'une activité professionnelle relevant des Classes moyennes sans qu'il soit requis que le demandeur de crédit ait qualité de commerçant telle que définie par le titre 1<sup>er</sup> du Livre I du Code de commerce.

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 99 — 3338 (98 — 1739)

[99/31225]

**22 APRIL 1999.** — Ordonnantie tot wijziging van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering en houdende oprichting van het Brussels Waarborgfonds (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** Er wordt een openbare instelling opgericht, onder de naam « Brussels Waarborgfonds », in het Frans « Fonds bruxellois de garantie ».

**Art. 3.** Het Fonds krijgt rechtspersoonlijkheid.

De rechtsvorderingen, als eiser of als verweerder, worden namens het Fonds ingesteld door de voorzitter.

**Art. 4.** Het Fonds heeft een onbepaalde duur.

Het kan enkel ontbonden worden krachtens een ordonnantie die de wijze van vereffening regelt.

**Art. 5.** Het Fonds heeft zijn zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

**Art. 6.** Het Fonds wordt onder het toezicht van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering geplaatst.

**Art. 7.** Het Fonds heeft als opzicht de toekenning van beroepskrediet in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te vergemakkelijken.

Als beroepskrediet worden beschouwd : alle kredietverrichtingen die tot doel hebben de uitoefening van een beroep door een natuurlijke persoon of de exploitatie door een rechtspersoon van een handel, een nijverheid of een professioneel middenstandsbedrijf te vergemakkelijken en waarbij niet wordt vereist dat de kredietaanvrager de hoedanigheid van handelaar heeft zoals omschreven door titel I van boek I van het Wetboek van koophandel.

Sont seuls éligibles à la garantie du Fonds, les entreprises, associations, personnes et établissements définis à l'article 2, a) à e), de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique.

La garantie du Fonds ne peut être sollicitée que pour les opérations définies à l'article 1<sup>er</sup> a) et à l'article 4 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique.

Le Fonds ne peut intervenir que pour le financement d'activités menées en Région de Bruxelles-Capitale ou que pour y favoriser des investissements durables.

**Art. 8.** Le Fonds sert à garantir, dans les limites de son intervention, le remboursement, en capital et intérêts, de crédits professionnels consentis par un des organismes visés à l'alinéa 2 du présent article.

La garantie du Fonds ne peut être donnée qu'au profit d'un établissement de crédit soumis au contrôle de la Commission bancaire et financière instituée par l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 ou d'établissements financiers de droit belge dont l'activité principale consiste à exercer une ou plusieurs des activités visées au points 2, 3 et 6 de la liste reprise au paragraphe 2 de l'article 3 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

**Art. 9.** Lorsque le demandeur de crédit offre des garanties d'ordre personnel, le Fonds peut intervenir pour suppléer à l'insuffisance des sûretés réelles ou personnelles fournies, que le demandeur ne soit pas à même de la constituer ou qu'il ne soit pas indiqué de les exiger.

Par garantie d'ordre personnel, il y a lieu d'entendre notamment :

a) l'honorabilité commerciale et les capacités professionnelles du demandeur;

b) la valeur technique et économique du projet présenté;

c) la viabilité de l'entreprise qui le présente.

**Art. 10.** L'intervention du Fonds reposant sur le principe du partage du risque, il ne peut supporter la totalité de celui-ci.

Une part de ce risque doit être supportée par l'établissement qui a octroyé le crédit et le demandeur de crédit doit constituer des garanties pour une partie de la somme empruntée.

**Art. 11.** Le Fonds est administré par un conseil d'administration composé de treize membres domiciliés en Région de Bruxelles-Capitale et nommés par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il comprend :

1° un président;

2° douze membres possédant une compétence économique, financière ou juridique en matière de crédit ou de gestion d'entreprise, nommés selon les modalités suivantes :

a) six membres sont nommés sur trois listes doubles de candidats présentés par la Chambre des Classes moyennes du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale;

b) trois membres sont nommés sur trois listes doubles de candidats présentés par l'Association belge des Banques;

c) trois membres sont nommés sur présentation du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il se prononce sur les demandes d'octroi de garanties qui lui sont soumises.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale nomme d'après les mêmes règles un suppléant pour chacun des membres visés au 2° du second alinéa du présent article.

Alleen de ondernemingen, verenigingen, personen en instellingen omschreven in artikel 2, a) tot e), van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, komen in aanmerking voor de waarborg van het Fonds.

De waarborg van het Fonds kan enkel gevraagd worden voor de verrichtingen bepaald in artikel 1, a) en in artikel 4 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering.

Het Fonds kan enkel optreden voor de financiering van activiteiten die uitgeoefend worden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of om er duurzame investeringen te bevorderen.

**Art. 8.** Het Fonds dient om, binnen de grenzen van zijn tussenkomst, de terugbetaling, in hoofdsom en intresten van de beroepskredieten die door één van de instellingen bedoeld in het tweede lid van dit artikel worden toegestaan, te waarborgen.

De waarborg van het Fonds kan enkel verleend worden ten laste van een kredietinstelling die onderworpen is aan de controle van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen opgericht bij koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, of aan financiële instellingen naar Belgisch recht waarvan de hoofdbedrijvigheid bestaat in het verrichten van een of meer van de werkzaamheden vermeld in de punten 2, 3 en 6 van de lijst in § 2 van artikel 3 van de wet van 22 maart 1993 betreffende het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

**Art. 9.** Wanneer de kredietaanvrager waarborgen van persoonlijke aard biedt, kan het Fonds een tussenkomst verlenen om te voorzien in de ontoereikendheid van de verstrekte zakelijke of persoonlijke zekerheden, wanneer de aanvrager geen voldoende zekerheden kan opbrengen of wanneer het niet geraden is deze te eisen.

Onder waarborgen van persoonlijke aard dienen inzonderheid te worden verstaan :

a) de goede faam als koopman en de beroepsbekwaamheid van de aanvrager;

b) de technische en economische waarde van het ingediende project;

c) de levensvatbaarheid van de onderneming die het project indient.

**Art. 10.** Aangezien de tegemoetkoming van het Fonds op het principe van de risicoverdeling berust, mag het Fonds niet het gehele risico dragen.

Een deel van het risico moet gedragen worden door de instelling die het krediet verleend heeft en de kredietaanvrager moet waarborgen geven voor een gedeelte van het geleende bedrag.

**Art. 11.** Het Fonds wordt bestuurd door een raad van bestuur bestaande uit dertien leden die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wonen en die benoemd worden bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

De raad bestaat uit :

1° een voorzitter;

2° twaalf leden met economische, financiële of juridische deskundigheid inzake krediet of bedrijfsbeheer, die op de volgende wijze benoemd worden :

a) zes leden worden benoemd op drie lijsten van twee kandidaten voorgedragen door de Kamer van de Middenstand van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

b) drie leden worden benoemd op drie lijsten van twee kandidaten voorgedragen door de Belgische Vereniging van Banken;

c) drie leden worden benoemd op de voordracht van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

De Raad beslist over de aanvragen om toekenning van waarborgen die hem worden voorgelegd.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering benoemt volgens dezelfde regels een plaatsvervanger voor elk van de onder 2° van het tweede lid van dit artikel bedoelde leden.

**Art. 12.** Le mandat des administrateurs est de six ans. Il est renouvelable selon les règles prévues pour leur nomination. L'administrateur qui perd l'une ou l'autre des conditions de nomination cesse de faire partie du conseil d'administration.

A l'échéance de leur mandat, les membres continuent à exercer leurs fonctions jusqu'à l'entrée en vigueur du renouvellement de leur mandat ou de la nomination de leur successeur.

**Art. 13.** Le conseil d'administration nomme en son sein un vice-président.

Le président et le vice-président sont d'expression linguistique différente.

**Art. 14.** Chaque membre du conseil d'administration à voix délibérative. En cas de partage des voix, le président a voix prépondérante.

Le conseil ne délibère valablement que si la moitié au moins de ses membres est présente.

Au cas où un membre du conseil a un intérêt personnel, direct ou indirect, dans une des questions débattues, il doit en avertir le conseil et ne peut prendre part à la délibération ni au vote, sauf décision unanime des autres membres présents.

Si l'un au moins des membres du conseil le requiert, il doit être fait usage de la traduction simultanée.

Les délibérations du conseil d'administration sont constatées par des procès-verbaux mentionnés dans des registres spéciaux tenus au siège social. Après leur approbation, ces procès-verbaux sont signés par le président et le vice-président ou, en cas d'empêchement, par deux administrateurs. Les expéditions ou extraits à délivrer à des tiers sont signés par le président ou, en cas d'empêchement, par le vice-président.

**Art. 15.** Le président, le vice-président et les membres du conseil d'administration peuvent percevoir des jetons de présence dont le montant est fixé par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

**Art. 16.** Le contrôle du Fonds est exercé à l'intervention de deux commissaires du Gouvernement, nommés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les commissaires du Gouvernement sont d'expression linguistique différente.

Les commissaires du Gouvernement assistent aux réunions du conseil d'administration avec voix consultative. Ils ont, chacun, le droit en tout temps de procéder, dans le cadre de leurs attributions, à toutes les vérifications nécessaires et de se faire produire tous les renseignements et documents utiles à cet effet. Les ordres du jour et les procès-verbaux des réunions du conseil d'administration leur sont adressés en même temps qu'aux membres de celui-ci.

Chaque commissaire du Gouvernement dispose d'un délai de quatre jours ouvrables pour prendre son recours contre l'exécution de toute décision qu'il estime contraire aux lois, aux ordonnances, arrêtés et à l'intérêt général.

Le recours est suspensif. Ce délai court à partir du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise pour autant que le commissaire du Gouvernement y ait été régulièrement convoqué et, dans le cas contraire, à partir du jour où il en a reçu connaissance.

Les commissaires du Gouvernement exercent leur recours auprès du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Si dans le délai de dix jours ouvrables commençant le même jour que le délai visé à l'alinéa précédent, le Gouvernement saisi du recours n'a pas procédé à l'annulation, la décision devient définitive. L'annulation est notifiée au conseil d'administration du Fonds par le Gouvernement.

La rémunération des commissaires du Gouvernement est fixée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Elle est supportée par le Fonds.

**Art. 12.** De duur van het mandaat van de bestuurders is zes jaar. Het is vernieuwbaar volgens de regels die gelden voor hun benoeming. De bestuurder die niet meer voldoet aan één van de benoemingsvoorwaarden houdt op deel uit te maken van de raad van bestuur.

Na afloop van hun mandaat, blijven de leden hun ambt uitoefenen tot de vernieuwing van hun mandaat in werking treedt of tot hun opvolger benoemd is.

**Art. 13.** De raad van bestuur benoemt een ondervoorzitter onder zijn leden.

De voorzitter en de ondervoorzitter behoren tot een verschillend taalstelsel.

**Art. 14.** Ieder lid van de raad van bestuur is stemgerechtigd. Bij staking van stemmen, is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

De raad beraadslaagt en beslist alleen dan op geldige wijze als ten minste de helft van zijn leden aanwezig is.

Ingeval een lid van de raad een persoonlijk, rechtstreeks of zijdelings belang heeft bij één van de besproken aangelegenheden, moet hij de raad daarvan op de hoogte brengen en mag hij noch aan de beraadslaging noch aan de stemming deelnemen, behoudens eenparige beslissing van de andere aanwezige leden.

Er moet simultaanvertaling zijn indien ten minste één lid van de raad erom vraagt.

De beraadslagingen van de raad van bestuur worden vastgesteld in notulen waarvan melding wordt gemaakt in speciale registers die worden bijgehouden op de maatschappelijke zetel. Na goedkeuring worden deze notulen ondertekend door de voorzitter en de ondervoorzitter of, bij verhindering, door twee bestuurders. De uitgiften of aan derden te bezorgen uittreksels worden door de voorzitter of, in geval van verhindering, door de ondervoorzitter, ondertekend.

**Art. 15.** De voorzitter, de ondervoorzitter en de leden van de raad van bestuur kunnen presentiegeld krijgen waarvan het bedrag door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt vastgesteld.

**Art. 16.** De controle op het Fonds wordt uitgeoefend door toedoen van twee regeringscommissarissen die door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering worden benoemd.

De regeringscommissarissen behoren tot een verschillend taalstelsel.

De regeringscommissarissen wonen de vergaderingen van de raad van bestuur met raadgevende stem bij. Zij hebben elk te allen tijde het recht om in het kader van hun bevoegdheden alle nodig controles uit te voeren en om zich daartoe alle nuttige inlichtingen en stukken te doen verstrekken. De agenda's en de notulen van de vergaderingen van de raad van bestuur worden hen op hetzelfde tijdstip als aan de andere leden van de raad bezorgd.

Iedere regeringscommissaris beschikt over een termijn van vier werkdagen om op te komen tegen te tenuitvoerlegging van elke beslissing die hij in strijd acht met de wetten, de ordonnantie, besluiten en het algemene belang.

Het beroep is schorsend. Deze termijn gaat in op de dag van de vergadering tijdens welke de beslissing genomen is voor zover de regeringscommissaris daartoe regelmatig opgeroepen is en, in het tegengestelde geval, op de dag dat hij ervan kennis heeft gekregen.

De regeringscommissarissen stellen beroep in bij de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Indien de regering, waarbij een beroep is ingesteld, binnen een termijn van tien werkdagen die begint op dezelfde dag als de termijn bedoeld in het vorige lid, de beslissing niet heeft vernietigd, wordt die beslissing definitief. De Regering brengt de vernietiging ter kennis van de raad van bestuur van het Fonds.

De vergoeding van de regeringscommissarissen wordt vastgesteld door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Zij wordt gedragen door het Fonds.

**Art. 17.** Le conseil d'administration fixe les règles et directives qui régissent l'intervention du Fonds. Il les soumet à l'approbation du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ces règles et directives prévoient notamment dans quelles conditions les décisions d'octroi de la garantie peuvent ne pas être soumises à l'autorisation préalable du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et dans quelles conditions certains organismes de crédit peuvent décider directement de l'octroi de la garantie du Fonds.

**Art. 18.** Dans le cas qu'il juge particulièrement intéressant, notamment au point de vue social, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale peut, à la demande du conseil d'administration du Fonds autoriser ce dernier à donner la garantie du Fonds au-delà des limites fixées par les règles et directives visées à l'article 17 de la présente ordonnance.

**Art. 19.** L'encours des engagements du Fonds est fixé à 2,5 milliards de francs. Cette limite peut être augmentée par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de 4 tranches de 250 millions de francs chacune.

**Art. 20.** Le Fonds peut également servir à amortir les pertes subies par les sociétés de cautionnement mutuel que son conseil d'administration aura agréés aux termes d'une règlement préalablement soumis à l'approbation du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

**Art. 21.** Un règlement général relatif à la gestion et au fonctionnement du Fonds est établi par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, après avis du conseil d'administration du Fonds.

Ce règlement prévoit notamment :

- les modalités de l'examen des demandes de garantie;
- les modalités de contrôle financier, économique, technique dans les organismes de crédit et chez les bénéficiaires de la garantie du Fonds;
- les modalités de l'annulation des décisions non conformes aux règles et directives visées à l'article 17 de la présente ordonnance;
- les dispositions à prendre au cas où le demandeur utilise les crédits à d'autres fins que celles qui ont justifié l'octroi de la garantie du Fonds ou les a obtenues à l'aide de déclarations inexactes;
- les dispositions à appliquer lorsque les organismes de crédit auront à résilier un crédit bénéficiant de la garantie du Fonds;
- les limites et les modalités de l'intervention du Fonds dans les pertes subies par les sociétés de cautionnement mutuel qu'il a agréées;
- le montant des jetons de présence alloués aux membres du conseil d'administration.

**Art. 22.** Le Fonds est alimenté par :

- 1° une contribution des organismes qui consentent des crédits garantis par le Fonds, calculée sur l'encours de leurs crédits garantis par le Fonds;
- 2° une contribution des emprunteurs dont les engagements sont garantis par le Fonds, calculée sur l'encours de leurs crédits garantis par le Fonds;
- 3° une contribution des sociétés de cautionnement mutuel agréées par le conseil d'administration du Fonds qui désirent bénéficier des dispositions de l'article 20 de la présente ordonnance, calculée sur l'encours de leur cautionnement.

Sur proposition du conseil d'administration du Fonds, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale détermine le montant et les modalités de perception des contributions à verser au Fonds en exécution de l'alinéa précédent du présent article.

**Art. 23.** Au 31 décembre de chaque année, et pour la première fois le 31 décembre 1999, le conseil d'administration arrête le bilan et le compte de résultat. Ceux-ci sont transmis, avec le rapport du conseil d'administration et le rapport du réviseur nommé par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, avant le 30 avril suivant. Un exemplaire en est déposé sur le bureau du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

**Art. 17.** De raad van bestuur bepaalt volgens welke regels en richtlijnen het Fonds tegemoetkomingen verleent. Hij legt die om goedkeuring voor aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Deze regels en richtlijnen bepalen met name onder welke voorwaarden de beslissingen om de waarborg toe te kennen niet moeten worden onderworpen aan de voorafgaande machtiging van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en onder welke voorwaarden bepaalde kredietinstellingen rechtstreeks mogen beslissen over de toekenning van de waarborg van het Fonds.

**Art. 18.** In het geval dat zij dit bijzonder belangwekkend vindt, inzonderheid in sociaal opzicht, kan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de raad van bestuur op zijn verzoek ertoe machtigen om de waarborg van het Fonds te verlenen boven de grenzen vastgesteld door de regels en de richtlijnen bedoeld in artikel 17 van deze ordonnantie.

**Art. 19.** De omloop van de verbintenissen van het Fonds wordt vastgesteld op 2,5 miljard frank. Deze grens mag bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering verhoogd worden met 4 schijven van 250 miljoen frank elk.

**Art. 20.** Het Fonds mag eveneens dienen tot delging van de verliezen geleden door de vennootschappen voor onderlinge borgstelling die de raad van bestuur erkend heeft op grond van een reglement dat voorafgaandelijk om goedkeuring voorgelegd wordt aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

**Art. 21.** Een algemeen reglement betreffende het beheer en de werkwijze van het Fonds wordt door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering opgesteld na advies van de raad van bestuur van het Fonds.

Dit reglement bepaalt met name :

- nadere regelen voor het onderzoek van de aanvragen om een waarborg;
- de nadere regelen voor de financiële, economische, technische controle op de kredietinstellingen en op de kredietnemer die de waarborg van het Fonds genieten;
- de nadere regelen voor de vernietiging van de beslissingen die niet in overeenstemming zijn met de regels en de richtlijnen bedoeld in artikel 17 van deze ordonnantie;
- de beschikkingen die moeten worden genomen ingeval de aanvrager de kredieten gebruikt voor andere doeleinden dan die welke het verlenen van de waarborg van het Fonds hebben gewettigd, of ingeval hij ze ingevolge onnauwkeurige verklaringen heeft verkregen;
- de beschikkingen die moeten worden toegepast wanneer de kredietinstellingen een krediet, waarvoor het Fonds een waarborg gegeven heeft, moeten opzeggen;
- de grenzen van en de nadere regelen voor de tegemoetkoming van het Fonds in de verliezen geleden door de vennootschappen voor onderlinge borgstelling die het erkend heeft;
- het bedrag van het presentiegeld dat wordt toegekend aan de leden van de raad van bestuur.

**Art. 22.** Het Fonds wordt gestijfd door :

- 1° een bijdrage van de instellingen die door het Fonds gewaarborgde kredieten verlenen, berekend op het door het Fonds gewaarborgde uitstaande bedrag van de door hen verleende kredieten;
- 2° een bijdrage van de kredietnemers wier verbintenissen gewaarborgd worden door het Fonds, berekend op het door het Fonds gewaarborgde uitstaande bedrag van de hun verleende kredieten;
- 3° een bijdrage van de vennootschappen voor onderlinge borgstelling erkend door de raad van bestuur van het Fonds die het voordeel van de bepalingen van artikel 20 van deze ordonnantie wensen te genieten, berekend op het uitstaande bedrag van de borgstelling der vennootschappen.

Op voorstel van de raad van bestuur van het Fonds, bepaalt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, het bedrag en de wijze van inning van de bijdragen die aan het Fonds ter uitvoering van het eerste lid van dit artikel dienen te worden bepaald.

**Art. 23.** Telkenjare op 31 december, en voor het eerst op 31 december 1999, stelt de raad van bestuur de balans en de resultatenrekening vast. Die worden, samen met het verslag van de raad van bestuur en het verslag van de revisor, benoemd door de Regering, vóór 30 april bezorgd aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Een exemplaar ervan wordt bij het bureau van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad ingediend.

L'excédent favorable du bilan, déduction faite des frais généraux, charges, amortissements et provisions, constitue le bénéfice du Fonds. Il est comptabilisé à un fonds de réserve dont l'utilisation est déterminée par le conseil d'administration.

**Art. 24.** Les engagements du Fonds bénéficient de la garantie de bonne fin de la Région de Bruxelles-Capitale. Si, à la fin de l'exercice annuel du Fonds, son actif est insuffisant pour faire face aux débours, la Région paie définitivement au Fonds, à première demande, son solde déficitaire.

**Art. 25.** La Région de Bruxelles-Capitale rembourse au Fonds ses frais de fonctionnement.

**Art. 26.** Les administrateurs du Fonds ne contractent aucune obligation personnelle relativement aux engagements du Fonds.

**Art. 27.** Le Fonds bruxellois de Garantie reprend les droits et obligations du Fonds de Garantie établie au sein de la S.A. « Crédit Professionnel » pour ce qui concerne les crédits garantis portant sur des investissements réalisés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dressera, dans les douze mois suivant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, un inventaire des droits et obligations ainsi repris.

**Art. 28.** Dans le respect de la législation relative aux marchés publics, le conseil d'administration peut confier la gestion opérationnelle du Fonds à tout établissement de crédit ou établissement financier moyennant approbation par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Le gestionnaire opérationnel pourra être invité à participer aux séances du conseil d'administration avec voix consultative.

**Art. 29.** Les articles 12 à 28 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique sont abrogés en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale et remplacés par la présente ordonnance.

**Art. 30.** Jusqu'à la constitution du conseil d'administration du Fonds bruxellois de Garantie et pour un terme qui ne peut excéder douze mois, le garantie du Fonds pourra continuer à être accordée par le Comité de Gestion du Fonds de Garantie établi au sein de la S.A. « Crédit Professionnel » et ce, dans le respect du prescrit de son règlement interne fixé par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 juin 1997.

Au cours des dix-huit mois qui suivent la mise en vigueur de la présente ordonnance, la gestion opérationnelle du Fonds pourra continuer à être assurée par la S.A. « Crédit Professionnel ».

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 22 avril 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget de l'Energie et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport,

H. HASQUIN

Le Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique de la lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente

R. GRIJP

Le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique,

D. GOSUIN

—  
Note

(1) *Documents du Conseil.*

*Session ordinaire 1998-1999 :*

A-296/1 : Proposition d'ordonnance.

A-296/2 : Rapport.

*Compte rendu intégral :*

Discussion et adoption : séance du vendredi 26 mars 1999.

Het batige saldo op de balans, na aftrek van de algemene kosten, kosten, afschrijvingen en voorzieningen, vormt de winst van het Fonds. Het wordt geboekt in een reservefonds waarvan het gebruik geregeld wordt door de raad van bestuur.

**Art. 24.** Op de verbintenissen van het Fonds wordt de waarborg van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verleend. Indien bij het sluiten van het dienstjaar van het Fonds, de activa van het Fonds ontoereikend zijn om de uitgaven te bestrijden, vereffent het Gewest definitief het debetsaldo bij het Fonds, op eenvoudig verzoek van het Fonds.

**Art. 25.** Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betaalt het Fonds zijn werkkosten terug.

**Art. 26.** De bestuurders van het Fonds gaan geen enkele persoonlijke verbintenis aan met betrekking tot de verbintenissen van het Fonds.

**Art. 27.** Het Brussels Waarborgfonds neemt de rechten en verplichtingen over van het Waarborgfonds dat binnen de N.V. « Beroepskrediet » is opgericht, welke verband houden met de gewaarborgde kredieten voor investeringen gedaan op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De regering zal binnen twaalf maanden na de inwerkingtreding van deze ordonnantie een inventaris opmaken van de aldus overgenomen rechten en verplichtingen.

**Art. 28.** Met inachtneming van de wetgeving op de overheidsopdrachten kan de raad van bestuur het beheer van de verrichtingen van het Fonds opdragen aan iedere krediet- of financiële instelling, mits zulks bij een in Ministerraad overlegd besluit wordt goedgekeurd.

De beheerder van de verrichtingen kan verzocht worden de vergaderingen van de raad van bestuur met raadgevende stem bij te wonen.

**Art. 29.** De artikelen 12 tot 28 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering worden opgeheven wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft en vervangen door deze ordonnantie.

**Art. 30.** Tot de raad van bestuur van het Brussels Waarborgfonds samengesteld is en voor een termijn van niet meer dan twaalf maanden, kan de waarborg van het Fonds nog toegekend worden door het Comité van het Waarborgfonds, opgericht binnen de N.V. « Beroepskrediet », met inachtneming van bepalingen van zijn intern reglement, vastgesteld bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 juni 1997.

Tijdens de achttien maanden die volgen op de inwerkingtreding van deze ordonnantie, kan het beheer van de verrichtingen van het Fonds voortgezet worden door de N.V. « Beroepskrediet ».

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 22 april 1999.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Ch. PICQUE

De Minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister belast met Ruimtelijke Ordening Openbare Werken en Vervoer,

H. HASQUIN

De Minister belast met Openbaar Ambt, Buitenlands Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

R. GRIJP

De Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid,

D. GOSUIN

—  
Nota

(1) *Documenten van de Raad.*

*Gewone zitting 1998-1999 :*

A-296/1 : Voorstel van ordonnantie.

A-296/2 : Verslag.

*Volledig verslag :*

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 26 maart 1999.